

*Extract from the Minute of the Board of Directors of the
Agriculture Society, Quebec 2d April 1793.*

Ordered, That the Secretary apply to the Printer of the Quebec Magazine
“to insert therein in *English* and in *French*, the directions which Messrs.
“**HELLICAR & SONS** of Bristol transmitted to the Board, for *Raising*
“and *Dressing* **FLAX**; together with the observations of the Committee
“of this Board, thereupon.”

*An Explanation of Provincial words, made Use of in the following Treatise,
on the Cultivation of FLAX in England.*

STRAN. THE Stem or Stalk.

BOLL. The globules that contain the seed.

HARDLE.—The filaments or skin that surrounds the Stran.

SPRIG'S.—Little sprays or branches on the head of the stran, each of which bears a boll of seed.

GREENS HOOD.—The State flax is in when fit for harvest, regardless of saving the seed.

DUE-RIPE.—Full ripe, or the state it is in when fit for harvest in order for preserving the seed.

PULLING.—The act of drawing or plucking it out of the earth.

SHOTTS.—Little bundles about fifteen inches in circumference, bound with the same, immediately after it is pulled or rooped;—Also the sheaves or bundles when taken off the pastures, as big as two lengths of Flax will bind.

ROOP.—A strong combe made with iron spikes sett in a block of wood, which is fixed crest on the centre of a long stool, used for the purpose of breaking the boll's from the sprigs; a man sits on each end of the stool, and draws the sprig end of the Flax through the combe.

BRAKE.—A wooden instrument used by the flax-dresser for the purpose of breaking or bruising the flax, previous to his dressing it on the flax-board with the swingle.

FLAX-BOARD.—A board fixed to a short post in the ground, on the edge of which the Flax is held and beaten with the swingle, by the Flax Dresser.

SWINGLE.—A wooden instrument us'd by the flax dresser to beat off the hard's.

FLAX-PITT.—A pond of water wherein Flax is steep't or watered.

SPREADING.—The act of laying it in swarths or rows on the grafs on pasture lands.

TURNING-POLE.—A rod, about ten feet long, sharp at one end; bent a little at the sharp end; which is us'd to turn the swarths of Flax.

ROWD.—The body of Flax form'd in the Flax-Pitt to steep.

HARD'S.—That part of the stran which the hardle surrounds and adheres to.

FLAX CROOK.—An instrument us'd at the Flax-Pitt for the purpose of pushing from you, or pulling towards you, the rowd of Flax.—Also for breaking it up from the bottom of the pitt when it sticks in the mud.